

LA VOZ DE LA  
SALUD PÚBLICA  
EN EL  
MEDIO RURAL

COMENSALIDAD  
Y CULTURA  
ALIMENTARIA

# REVISTA SOBERANÍA ALIMENTARIA BIODIVERSIDAD y culturas

ARTE, RURALIDAD  
Y TRANSFORMACIÓN SOCIAL

Primavera 2018

Núm. 31



ANA PENYAS

Soberanía Alimentaria, Biodiversidad y Culturas es una publicación para el Estado español de información, debate y reflexión sobre temáticas rurales bajo una óptica política de soberanía alimentaria. Un instrumento de pensamiento crítico hecho por las manos y para las manos de las gentes que integran los movimientos que defienden un mundo rural vivo.

*Ilustración de portada: **Ana Penyas** (Valencia, 1987) se diplomó en Diseño Industrial y se graduó en Bellas Artes en la Universitat Politècnica de Valencia. Fue seleccionada para realizar una residencia artística en De Licerias (Oporto, 2015). Ese mismo año recibió una mención especial en el VI Catálogo Iberoamérica Ilustra, con la serie «Viaje al interior» y ganó la edición siguiente con «Buscando un sitio». Ha publicado recientemente dos libros ilustrados: En transición y Mexique, el nombre del barco y es ilustradora en la revista Pikara Magazine. **Estamos todas bien** es su primera novela gráfica y fue galardonada con el X Premio Internacional de Novela Gráfica Fnac-Salamandra Graphic. Ha sido seleccionada para la exposición de Bologna Children's Book Fair 2018. Actualmente está nominada en el 36 Salón Internacional del Cómic de Barcelona a mejor autora revelación y a mejor obra publicada en España en 2017 por Estamos todas bien. [www.anapenyas.es](http://www.anapenyas.es)*

**AGRADECIMIENTOS:** Además de a las personas que han contribuido con contenidos específicos y a quienes ya mencionamos en las autorías, queremos agradecer a quienes nos han ayudado a hacer posible este número sugiriendo contenidos, contrastando información, facilitándonos contactos..., o simplemente ayudándonos a aterrizarla tal y como ha quedado: Juan Clemente, Asunción Molinos, Rafael Mauri, Rolando Morán; Celia Climent, Vega Díez y Philippe Laffite (CERA); Lucile Dau, David Molero de la Sociedad Española de Medicina de Familia y Comunitaria (semFYC) y un especial agradecimiento a Campo Adentro y a las artistas que han cedido fotos de sus obras para este número: Joaquín Vila ([joaquinvila.com](http://joaquinvila.com)), Bitxo ([purajauria.molestar.org](http://purajauria.molestar.org)), Alonso Murillo ([amurillo.com](http://amurillo.com)) y La Suerte ([instagram.com/l\\_a\\_s\\_u\\_e\\_r\\_t\\_e/](https://www.instagram.com/l_a_s_u_e_r_t_e/)).

Las organizaciones que coeditamos la revista **Soberanía Alimentaria, Biodiversidad y Culturas** somos:



Os invitamos a que os comunicuéis con el equipo redactor ([info@soberaniaalimentaria.info](mailto:info@soberaniaalimentaria.info)) y nos enviéis vuestras experiencias, sugerencias y comentarios así como aportaciones gráficas para próximos números. Los artículos son responsabilidad de quienes los firman. El material aquí recogido puede ser divulgado libremente, aunque agradeceríamos que citarais la fuente.

Esta publicación también ha contado con el apoyo financiero de:

Ajuntament de Barcelona - Cooperació Internacional, Solidaritat i Pau  
Generalitat Valenciana - Conselleria de Transparència, Responsabilitat Social, Participació i Cooperació  
MUSAC  
Cátedra de Agroecología y Sistemas Alimentarios para la Transformación Social, de la Universitat de Vic







Primavera 2018 Núm. **31**

#### ORGANIZACIONES COEDITORAS

La Vía Campesina  
GRAIN

#### ORGANIZACIONES COLABORADORAS

Amigos de la Tierra  
Ecologistas en Acción  
Entrepueblos  
Ingeniería Sin Fronteras Valencia  
Mundubat  
Justicia Alimentaria Global – VSF  
Emaús Fundación Social  
Periferies  
OSALA  
CERAI  
Fundación Entretantos

#### COMITÉ EDITORIAL

–Paul Nicholson  
–Jerónimo Aguado Martínez  
–Henk Hobbelink  
–Helen Groome  
–Belén Verdugo Martín  
–Marta G. Rivera Ferre  
–Fernando Fernández Such  
–Carlos Vicente  
–Blanca Ruibal  
–Clara Grier  
–Mariola Olcina  
–Leticia Toledo

#### EQUIPO EDITOR

Gustavo Duch  
(gustavo@soberaniaalimentaria.info)  
Patricia Dopazo  
Carles Soler

#### CORRECCIÓN

Eva CM


#### ARTE Y MAQUETACIÓN

www.mareavacia.com

#### DIRECCIÓN POSTAL:

c/ Girona 25, principal  
08010 Barcelona

WWW.SOBERANIAALIMENTARIA.INFO

 facebook.com/revistasoberaniaalimentaria

 @revistaSABC

Depósito Legal B-13957-2010  
ISSN 2013-7567

#### EDITORIAL

Arte, ruralidad y transformación social ..... 4

#### AMASANDO LA REALIDAD

¿Puede interrumpirse el monólogo cultural de la ciudad?

*Marc Badal* ..... 6

Mosaico de experiencias 1 ..... 10

Conversatorio. Arte, ruralidad y transformación social

*Revista SABC* ..... 13

Mosaico de experiencias 2 ..... 18

Reflexiones sobre comensalidad y cultura alimentaria

*José Luis Fernández Casadevante, Koïs*

*y Nerea Morán Alonso* ..... 21

Entrevista a Lorena Álvarez

*Irene García Rocas y Patricia Dopazo Gallego* ..... 25

Música como vínculo de unión

*Che Sudaka* ..... 29

#### EN PIE DE ESPIGA

La voz de la salud pública en el medio rural

*Revista SABC* ..... 30

El «Atlas de la comida»

*Consejo editor* ..... 34

#### VISITAS DE CAMPO

«No vendemos pan, vendemos otra forma de organizarse»

*Patricia Dopazo Gallego* ..... 35

Huertos en el desierto

*Marta Maicas Pérez* ..... 39

#### PALABRA DE CAMPO

De siglos, lobos y vacas

*Águeda Vitoria* ..... 43

Poblar el campo

*Juan Antonio Martín Díaz* ..... 45

# Arte, ruralidad y transformación social

Tres ingredientes de diferente composición, textura y color. No los hemos mezclado en estas páginas porque ya están mezclados. En todo caso, hemos intentado separarlos para mirarlos con atención y entender la potencialidad de sus sinergias.

El arte es un concepto amplio, probablemente ilimitado. Como decía la activista chicana Gloria Anzaldúa, los indios no separaban lo artístico de lo funcional, lo sagrado de lo secular, el arte de la vida cotidiana. Seguro que sucedía algo parecido en nuestras antiguas culturas campesinas cuando se cantaba, se contaban historias arraigadas a los lugares o se celebraban de manera particular y única las siembras, cosechas o cambios de estación. Miramos al arte desde esta perspectiva abierta y arraigada en la tierra, y nos acercamos particularmente a su capacidad de transformar a quien mira y a quien crea. «La capacidad del relato de transformar a quien narra y a quien escucha en algo o alguien distinto, es chamanística. La persona que escribe, como ser cambiante, es un nahual, un chamán».<sup>1</sup>

La transformación social es un proceso complejo en el que el papel de lo invisible, de lo simbólico, es clave para conectar razonamientos o transmitir motivación. Es ahí donde se mueve el arte, entre la percepción y la acción, por eso necesitamos a las personas creadoras y artistas para provocar cambios en la economía, para repoblar las aldeas, para valorar la diversidad.

Abrimos con una reflexión de Marc Badal sobre la cultura y los pueblos. Como este tema requiere una dosis especial de subjetividad, nos ha parecido apropiado que otra de las piezas para abordarlo sea un diálogo entre seis personas ligadas al mundo del arte y al medio rural. Esperamos que la posible abstracción de sus palabras se complementa con las experiencias prácticas que, de forma resumida, salpican las páginas. También hemos recogido los testimonios de personas que viven de la música de una manera comprometida y sincera, con formas muy diferentes de hacer. Por último, hemos querido incluir la cultura alimentaria dentro de nuestro acercamiento al arte, y reflexionar

1. Anzaldúa, G., [2016] *La nueva mestiza*. Madrid: Capitán Swing.



*Tierra de Campos*. Villaherreros, Palencia. Autor: Joaquín Vila

sobre la *comensalidad* y sus formas de generar comunidad.

«En pie de espiga» viene con una entrevista a dos profesionales y activistas de la sanidad rural: médica y enfermero. Nos preguntamos qué pasa con la soberanía alimentaria en pueblos desplazados y robados de otras soberanías, como el saharauí, y las implicaciones de la «ayuda alimentaria» internacional. Y entramos en las vidas de las personas que integran la Cooperativa Terra de Pa en Valencia, que nos dan pistas de la puesta en práctica de la economía feminista.

Queremos compartir que la revista está en un proceso de revisión interna y de cambios. Cada publicación es el resultado de numerosas

consultas, debates y aportaciones. En cada número se construyen y consolidan conexiones con colectivos y personas, con experiencias prácticas y gamas de saberes que van de lo popular a lo científico, que buscan despertar y alimentar debates. De alguna nueva manera queremos mejorar en apertura y horizontalidad y que la estructura interna lo refleje. Si colaboráis en este proyecto, pronto recibiréis más noticias.

Esperamos que disfrutéis este número como desde aquí hemos disfrutado y aprendido haciéndolo.